



**Installation et utilisation  
Mode d'emploi**

**Climatiseur individuel**

**CEG-183A**

**CEG-253A**





**[www.coastair-ac.com](http://www.coastair-ac.com)**



















## CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

### VEUILLEZ LIRE CE MANUEL

Vous y trouverez de nombreux conseils utiles sur la façon d'utiliser et d'entretenir correctement votre climatiseur. Quelques soins préventifs peuvent vous faire économiser beaucoup de temps et d'argent sur la durée de vie de votre climatiseur. Vous trouverez de nombreuses réponses aux problèmes courants dans le tableau des conseils de dépannage. Si vous consultez d'abord notre tableau des conseils de dépannage, il est possible que vous n'ayez pas besoin de faire appel au service de maintenance.

Pour éviter toute blessure à l'utilisateur ou d'autres personnes et des dommages matériels, veuillez suivre les instructions suivantes. Un fonctionnement incorrect suite au non-respect des instructions peut causer des préjudices ou des dommages. La gravité est classée selon les indications suivantes.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	Ce symbole indique un risque de mort ou de blessure grave.		
 <b>MISE EN GARDE</b>	Ce symbole indique un risque de blessures ou de dommages matériels.		
	<b>Ne faites jamais cela.</b>		<b>Faites toujours ceci.</b>

 <b>AVERTISSEMENT</b>		
<p> Branchez correctement l'unité à la fiche d'alimentation électrique.</p> <p>● Dans ce cas, il pourrait en résulter un choc électrique ou un incendie suite à un dégagement excessif de chaleur.</p>	<p> Ne mettez pas en marche ou n'arrêtez pas l'unité en branchant ou en retirant le cordon d'alimentation.</p> <p>● Il pourrait en résulter un choc électrique ou un incendie suite à un dégagement excessif de chaleur.</p>	<p> N'abîmez pas et n'utilisez pas un cordon d'alimentation non recommandé.</p> <p>● Il pourrait en résulter un choc électrique ou un incendie. ● Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de maintenance agréé ou une personne pareillement qualifiée afin d'éviter tout danger.</p>
<p> Installez toujours un disjoncteur et un circuit d'alimentation dédié.</p> <p>● Une installation incorrecte peut causer un incendie et un choc électrique.</p>	<p> Ne faites pas fonctionner le climatiseur avec les mains mouillées ou dans un environnement humide.</p> <p>● Il peut en résulter un choc électrique.</p>	<p> Ne dirigez pas le flux d'air vers les personnes situées dans la pièce.</p> <p>● Ceci peut nuire à votre santé.</p>
<p> Assurez-vous toujours que la mise à la terre est correcte.</p> <p>● Une mise à la terre incorrecte peut provoquer un choc électrique.</p>	<p> Ne laissez pas de l'eau entrer en contact avec les parties électriques.</p> <p>● Il peut en résulter une défaillance de l'appareil ou un choc électrique.</p>	<p> Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation et ne partagez pas la prise avec d'autres appareils électroménagers.</p> <p>● Il pourrait en résulter un choc électrique ou un incendie suite à un dégagement excessif de chaleur.</p>
<p> Débranchez l'unité si elle émet des sons étranges ou dégage des odeurs ou des fumées inhabituelles.</p> <p>● Il peut en résulter un incendie et un choc électrique.</p>	<p> N'utilisez pas de prise lâche ou endommagée.</p> <p>● Il peut en résulter un incendie et un choc électrique.</p>	<p> N'ouvrez pas l'unité lorsqu'elle est en fonctionnement.</p> <p>● Il peut en résulter un choc électrique.</p>
<p> Éloignez toute arme à feu.</p> <p>● Il peut en résulter un incendie ou une décharge accidentelle.</p>	<p> N'utilisez pas le cordon d'alimentation à proximité d'appareils de chauffage.</p> <p>● Il peut en résulter un incendie et un choc électrique.</p>	<p> N'utilisez pas le cordon d'alimentation à proximité de gaz inflammables ou de combustibles, comme de l'essence, du benzène, du diluant, etc.</p> <p>● Il peut en résulter une explosion ou un incendie.</p>
<p> Aérez la pièce avant de mettre en marche le climatiseur si un autre appareil y émet du gaz.</p> <p>● Il peut en résulter une explosion, un incendie et des brûlures.</p>		<p> Ne démontez pas et ne modifiez pas l'unité.</p> <p>● Il peut en résulter une défaillance et un choc électrique.</p>

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### ⚠ Mise en garde

⊖ Lors du retrait du filtre à air, ne touchez pas les parties métalliques de l'unité.

- Il peut en résulter des blessures.

⊖ N'utilisez pas de détergent puissant comme de la cire ou du diluant, utilisez plutôt un chiffon doux.

- L'apparence peut être détériorée par un changement de la couleur ou des rayures de sa surface.

⊖ Arrêtez le fonctionnement et fermez les fenêtres en cas de tempête ou d'ouragan.

- Le fonctionnement avec les fenêtres ouvertes peut causer de l'humidité à l'intérieur et mouiller les meubles.

⊖ Insérez toujours fermement le filtre à air Nettoyez le filtre une fois toutes les deux semaines.

- Le fonctionnement sans filtre peut causer une défaillance.

⊖ Ne placez pas d'obstacles à proximité des entrées d'air ou à l'intérieur de la sortie d'air.

- Il peut en résulter une défaillance de l'appareil ou un accident.

⊖ Soyez prudent lors du déballage et de l'installation. Les bords tranchants pourraient causer des blessures.

⊖ Ne mettez pas d'animaux de compagnie ou de plantes d'intérieur à proximité du flux d'air direct.

- Ceci peut blesser l'animal ou abîmer la plante.

⊖ Ne nettoyez pas le climatiseur avec de l'eau.

- De l'eau pourrait pénétrer dans l'unité et affecter l'isolation. Il peut en résulter un choc électrique.

⊖ Avant de nettoyer l'unité, arrêtez-la et arrêtez le disjoncteur.

- Ne nettoyez pas l'unité lorsqu'elle est sous tension, car il peut en résulter un incendie, un choc électrique et des blessures.

⊖ Tenez la fiche d'alimentation par la tête lorsque vous la retirez.

- Il peut en résulter un choc électrique et des dommages.

⊖ Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il n'est pas comprimé.

- Il y a un risque d'incendie ou de choc électrique.

⊖ Si de l'eau entre dans l'unité, débranchez la fiche d'alimentation et éteignez le disjoncteur. Isolez l'alimentation en débranchant le cordon d'alimentation et communiquez avec un technicien d'entretien qualifié.

⊖ Aérez correctement la pièce si l'unité fonctionne en même temps qu'une cuisinière, etc.

- Il peut se produire un manque d'oxygène.

⊖ N'utilisez pas l'appareil à des fins non recommandées.

- N'utilisez pas ce climatiseur pour prendre soin d'appareils de précision, d'aliments, d'animaux domestiques, de plantes et d'objets d'art. Il peut en résulter une détérioration de la qualité, etc.

⊖ Assurez-vous que le support d'installation de l'unité extérieure n'est pas endommagé en raison d'une exposition prolongée.

- Si le support est endommagé, il y a des possibilités de dommages découlant de la chute de l'unité.

⊖ Éteignez l'interrupteur de l'alimentation principale lorsque vous n'utilisez pas l'unité pendant de longues périodes.

- Il peut en résulter une défaillance ou un choc électrique.

⊖ Ne buvez pas l'eau de drainage du climatiseur.

- Elle contient des contaminants et vous pourriez être malade.

### ⚠ MISE EN GARDE

- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (incluant les enfants) avec des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances requises, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles n'aient reçu des directives concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne similairement qualifiée pour éviter tout danger.

- L'installation de l'appareil doit respecter les réglementations de câblage nationales.
- N'utilisez pas votre climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie.
- L'appareil avec chauffage électrique doit être distant d'au moins 90 cm (3 pi) de matériaux combustibles.
- Communiquez avec le technicien de maintenance autorisé pour la réparation ou l'entretien de cette unité.
- Communiquez avec l'installateur autorisé pour l'installation de cet appareil.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

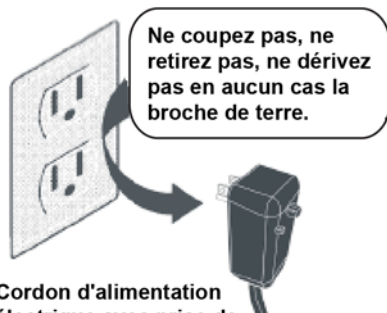
### REMARQUE :

Le cordon d'alimentation de ce climatiseur est muni d'un dispositif de détection du courant conçu pour réduire le risque d'incendie. Veuillez vous reporter à la section Fonctionnement du détecteur de courant pour des détails. Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il ne peut être réparé. Il doit être remplacé par un cordon fourni par le fabricant du produit.

### AVERTISSEMENT

Évitez les risques d'incendie ou de choc électrique. N'utilisez pas de rallonge électrique ni de fiche d'adaptation. Ne retirez aucune broche du cordon d'alimentation.

#### Prise de courant murale avec mise à la terre



Cordon d'alimentation électrique avec prise de mise à la terre à 3 fils et appareil de détection de courant.

### Fonctionnement du dispositif de détection de courant (Applicable seulement si l'unité dispose du dispositif de détection de courant)

Le cordon d'alimentation électrique contient un dispositif qui détecte les dommages à l'intérieur du cordon d'alimentation. Pour tester votre cordon d'alimentation électrique, procédez comme suit :

1. Branchez le climatiseur.
2. Le cordon d'alimentation a deux boutons sur la tête de la fiche. Appuyez sur le bouton TEST; vous devriez entendre un clic lorsque le bouton RESET (RÉINITIALISER) ressort.
3. Appuyez sur le bouton RESET; à nouveau vous devriez entendre un clic lorsque le bouton s'enclenche.
4. Le cordon d'alimentation fournit maintenant de l'électricité à l'unité. (Sur certains appareils cela est indiqué également par un témoin lumineux sur la tête de la prise.)

### AVERTISSEMENT

#### Pour votre sécurité

Ne stockez pas ni n'utilisez d'essence ou d'autres gaz et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.

### AVERTISSEMENT

#### Évitez les accidents

Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles lorsque votre climatiseur fonctionne, suivez les précautions de base suivantes :

- Assurez-vous que l'alimentation électrique convient au modèle que vous avez choisi. Vous trouverez cette information sur la plaque signalétique située sur le côté du caisson et derrière la grille.
- Si le climatiseur doit être installé dans une fenêtre, vous devrez nettoyer d'abord les deux côtés de la vitre. Si la fenêtre est de type à trois rails muni d'une moustiquaire, retirez complètement la moustiquaire avant l'installation.
- Assurez-vous que le climatiseur a été solidement et correctement installé conformément aux instructions d'installation de ce manuel. Conservez ce manuel pour un usage ultérieur éventuel lors du retrait ou de l'installation de cet appareil.
- Lors de la manipulation du climatiseur, veillez à éviter de vous couper avec les ailettes métalliques pointues situées sur les bobines avant et arrière.

### AVERTISSEMENT

#### Information sur l'alimentation électrique

Les caractéristiques électriques complètes de votre nouveau climatiseur figurent sur la plaque signalétique. Référez-vous aux caractéristiques électriques lors de la vérification des besoins en alimentation électrique.

- Assurez-vous que le climatiseur est correctement mis à la terre. Pour minimiser les risques de chocs électriques et d'incendie, une mise à la terre correcte est importante. Le cordon d'alimentation est équipé d'une fiche de mise à la terre à trois fils pour la protection contre les dangers de chocs.
- Votre climatiseur doit être utilisé avec une prise murale avec mise à la terre adaptée. Si la prise murale que vous avez l'intention d'utiliser n'est pas correctement mise à la terre ni protégée par un fusible temporisé ou un disjoncteur, demandez à un électricien qualifié d'installer la prise appropriée. Assurez-vous que la prise est accessible après l'installation de l'unité.
- Ne mettez pas en marche le climatiseur sans que le couvercle protecteur latéral ne soit en place. Ceci pourrait entraîner des dommages mécaniques à l'intérieur du climatiseur
- **N'utilisez pas de rallonge électrique ni de fiche d'adaptation.**

### REMARQUE :

- N'utilisez pas ce dispositif pour mettre en marche ou arrêter l'unité.
- Assurez-vous toujours que le bouton RESET est enclenché pour un fonctionnement correct.
- L'alimentation doit être remplacée si la réinitialisation échoue lorsque le bouton TEST est poussé ou s'il ne peut pas être réinitialisé. Un cordon neuf peut être fourni par le fabricant de l'appareil. Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il ne pourra pas être réparé. Il

\* DOIT être remplacé par un cordon fourni par le fabricant du produit.

**REMARQUE :** Ce climatiseur est conçu pour fonctionner dans les conditions suivantes :

Fonctionnement en mode refroidissement	Temp. extérieure :	18-43 °C/64-109 °F (18-52 °C/64-125 °F pour les modèles particuliers aux climats tropicaux)
	Temp. intérieure :	17-32 °C (62-90 °F)
Fonctionnement en mode chauffage	Temp. extérieure :	-5 à 24 °C (23 à 76 °F)
	Temp. intérieure :	0-27 °C (32-80 °F)

Remarque : Les performances peuvent être réduites en dehors de ces températures de fonctionnement.

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



## AVANT DE COMMENCER

Veillez lire soigneusement l'ensemble des instructions suivantes.

**IMPORTANT-** Conservez ces instructions à l'attention du technicien d'inspection local.

**IMPORTANT-** Respectez tous les codes gouvernementaux et les locaux.

**Remarque à l'attention de l'installateur-** Assurez-vous de laisser ces instructions au consommateur.

**Remarque à l'attention du consommateur-** Conservez ces instructions pour référence future.

**Niveau de compétence-** L'installation de cet appareil nécessite des compétences de base en mécanique.

**Durée de l'installation-** Environ 1 heure. Nous recommandons que deux personnes installent cet appareil.

L'installateur est responsable d'une installation correcte.

Une défaillance de l'appareil causée par une installation incorrecte n'est pas couverte par la Garantie.

**Vous DEVEZ utiliser toutes les pièces fournies et utiliser les procédures d'installation appropriées comme décrites dans les présentes instructions lors de l'installation de ce climatiseur.**



## MISE EN GARDE

Ne coupez pas et ne retirez pas, en aucun cas, la troisième broche (terre) du cordon d'alimentation.

Ne modifiez pas la fiche du cordon d'alimentation du climatiseur.

Le câblage électrique en aluminium peut présenter des problèmes particuliers : adressez-vous à un électricien qualifié.

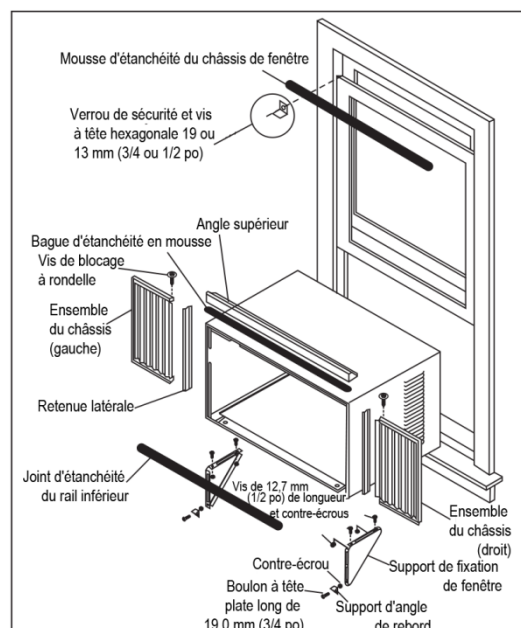
Lors de la manipulation du climatiseur, évitez de vous couper avec les bords tranchants et les ailettes en aluminium situées sur les bobines avant et arrière.



## REMARQUE :

Conservez le carton d'emballage et les présentes instructions pour référence future. Le carton d'emballage est le meilleur moyen de stocker l'appareil en hiver, ou lorsqu'il n'est pas utilisé.

## Instructions préliminaires



Procédez comme suit avant de procéder à l'installation de l'unité. Reportez-vous aux illustrations ci-dessous.

Vérifiez les dimensions de votre unité pour déterminer le modèle :

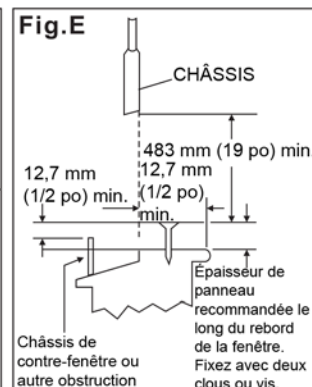
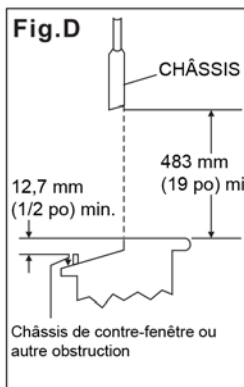
Hauteur de l'unité : 47,3 cm (18 5/8 po) 44,8 cm (17 5/8 po)

Largeur de l'unité : 67,3 cm (26 1/2 po) 60,0 cm (23 5/8 po)

Min. Ouverture de fenêtre : 49,5 cm (19 1/2 po) 47,0 cm (18 1/2 po)

Min. Largeur de fenêtre : 78,7 cm (31 po) 71,1 cm (28 po)

Maxi. Largeur de fenêtre : 106,7 cm (42 po) 102,9 cm (40 1/2 po)








- Vérifiez les dimensions de l'ouverture de la fenêtre--** Les pièces de montage fournies avec ce climatiseur sont conçues pour être installées dans une fenêtre à guillotine à deux châssis mobiles et rebord en bois. Les pièces de série conviennent aux dimensions de fenêtre listées ci-dessus. Ouvrez le châssis à un minimum de 483 mm (19 po). Voir fig. D.
- Vérifiez l'état de la fenêtre--** toutes les parties en bois de la fenêtre doivent être en bon état et capables de supporter solidement les vis nécessaires. Sinon, effectuez les réparations nécessaires avant l'installation de l'unité.

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## Instructions préliminaires

- 3. Examinez vos contre-fenêtres**-- si le cadre de votre contre-fenêtre ne permet pas le dégagement requis, corrigez en ajoutant un morceau de bois comme indiqué à la Fig. E, ou en enlevant la contre-fenêtre pendant l'installation du climatiseur.
- 4 Vérifiez si quelque chose bloque le flux d'air**- vérifiez à l'extérieur de la fenêtre l'absence d'éléments obstruant tels que des arbustes, des arbres ou des auvents. À l'intérieur, assurez-vous que des meubles, des rideaux ou des stores n'empêchent pas la bonne circulation de l'air.
- 5. Vérifier l'alimentation électrique disponible**- L'alimentation doit être identique à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'unité. Le cordon d'alimentation est long de 122 cm (48 po). Assurez-vous de disposer d'une prise à proximité.
- 6. Déballer soigneusement le climatiseur**- Retirez tout l'emballage. Protégez le sol ou la moquette de tout dommage possible. Deux personnes doivent déplacer et installer l'unité.

## Quincaillerie (emballée avec l'appareil)

	Vis de blocage de 11 mm (7/16 po) et rondelle plate pour vitrages	2 de chaque
	Vis à tête hexagonale longue de 1,9 cm ou 1,3 cm (3/4 ou 1/2 po)	7
	Verrou de sécurité	1
	Vis de 1,3 mm (1/2 po) de longueur et écrou	4 de chaque
	Boulon à tête plat long de 19,0 mm (3/4 po) et écrou	2 de chaque
	Support d'angle de rebord	2
	Vis de blocage à tête hexagonale pour l'angle supérieur, retenue latérale 0,8 cm (5 /16 po)	10
	Mousse d'étanchéité	2
	Mousse d'étanchéité du châssis de fenêtre	1
	Quincaillerie R1	2
	Calfeutrement 25,4 x 1,9 x 1,3 cm (10 x 3/4 x 1/2 po)	5

REMARQUE : La quincaillerie R1 et le calfeutrement ne concernent que les modèles classés Energy star.

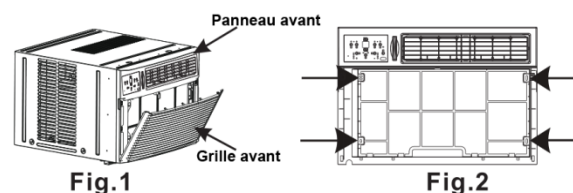
## Outils nécessaires

Grand tournevis à lame plate; Ruban à mesurer; Clef anglaise ou pinces; Crayon; Clé à douille; Tournevis cruciforme

## A. Fixation à la fenêtre

### 1 Retirez le châssis

1. Poussez vers le bas la grille avant et retirez le filtre. (Voir fig. 1).
2. Soulevez la grille avant et placez-la de côté.
3. Trouvez les quatre vis avant et enlevez-les. Ces vis seront nécessaires pour réinstaller le panneau avant (voir fig.2).



4. Poussez le côté métallique du caisson pour libérer les languettes en plastique de chaque côté du panneau avant (voir fig.3).
5. Soulevez doucement le panneau avant de l'unité (voir Fig. 3A).
6. Débranchez la fiche de connexion du panneau d'affichage de l'unité et déposez le panneau avant sur le côté (voir Fig.4).

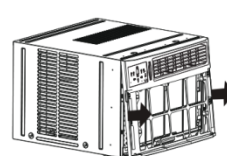


Fig.3

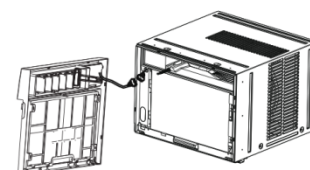


Fig.4

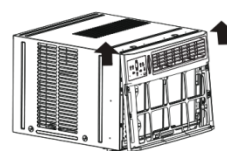


Fig.3A

7. Retirez les vis d'expédition situées en haut de l'appareil et aussi sur le côté près de la base, le cas échéant (Voir Fig. 5).
8. Tenez le caisson tout en tirant sur la poignée du bac de la base et retirez soigneusement l'unité.
9. Ajoutez deux joints d'étanchéité en mousse dans les trous situés au sommet du caisson là où les vis d'expédition ont été enlevées (voir Fig.6).

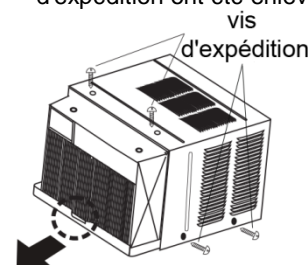


Fig.5

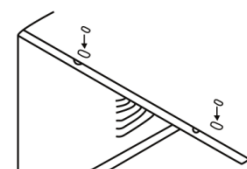


Fig.6

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

10. Votre unité peut être livrée avec un emballage interne. Cet emballage doit être retiré avant d'installer le climatiseur dans le caisson (voir Fig.7).

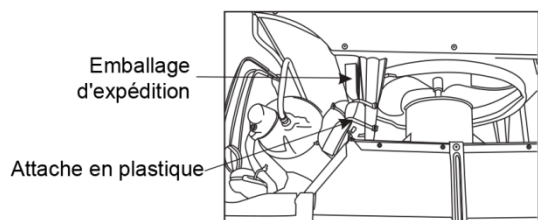


Fig.7

### 2 Installez l'angle supérieur et le support latéral

1. Fixez le joint d'étanchéité en mousse comme le montre la figure 6.
2. Installez l'angle supérieur et les retenues latérales comme le montre la figure 8 (10 vis)

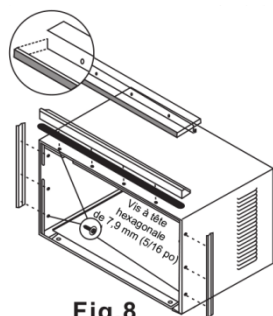


Fig.8

### 3 Assemblez les panneaux de remplissage de la fenêtre

1. Déposez le caisson sur le sol, un banc ou une table.
2. Faites glisser la section en I du panneau de remplissage de la fenêtre dans la retenue latérale sur le côté du caisson (Voir fig.9 et fig.10).

Faites cela sur les deux côtés.

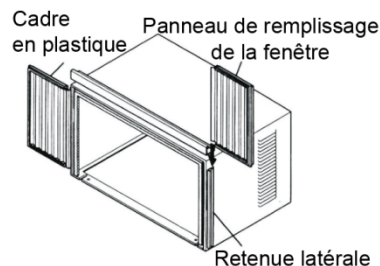


Fig.9

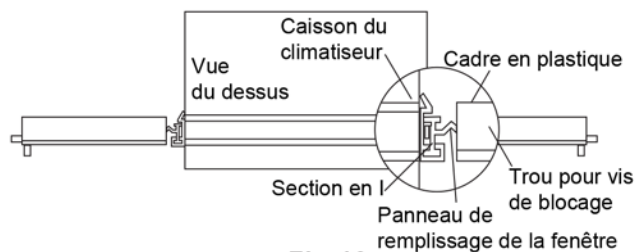


Fig.10

3. Insérez les montants du haut et du bas du cadre du panneau de remplissage de la fenêtre dans le rail dans l'angle supérieur et le rail inférieur. Faites cela sur les deux côtés.
4. Insérez les 2 vis de blocage à rondelle de 1,1 cm (7/16 po) dans les trous du montant supérieur du cadre du panneau de remplissage (voir étape 6). Ne serrez pas complètement. Laissez le montant glisser librement. Les vis seront serrées après la section 6.

### 4 Placez le caisson

1. Ouvrez la fenêtre et marquez le centre du rebord de la fenêtre, tel qu'illustré (Fig. 11).
2. Placez le caisson dans la fenêtre avec l'angle inférieur du rebord fermement assis sur le rebord de fenêtre comme illustré. Déplacez la fenêtre temporairement derrière l'angle du haut pour maintenir le caisson en place (Fig.12).

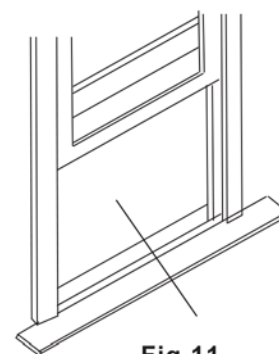


Fig.11

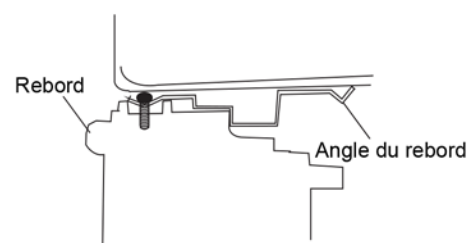


Fig.12

3. Décalez le caisson vers la gauche ou la droite si besoin pour aligner le centre du caisson sur la ligne centrale marquée sur le rebord.
4. Fixez le caisson au rebord de la fenêtre avec 2 vis dans les trous (vous pourriez avoir besoin de percer des trous pilotes).
5. Ajoutez la mousse d'étanchéité du rail inférieur sur les vis du rebord de la fenêtre.

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

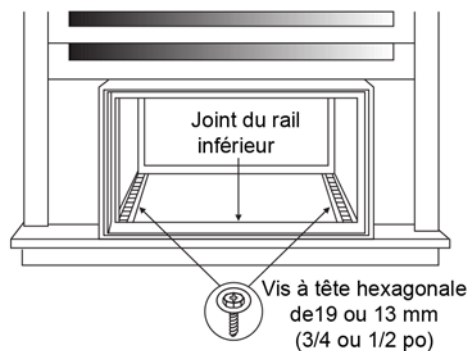


Fig. 13

## 5 Installez le support de fixation

1. Tenez chaque support de fixation à ras contre la partie extérieure du rebord, et contre le bas du caisson comme illustré à la Fig. 15A. Repérez les supports au niveau du haut du rebord, puis enlevez.
2. Assemblez le support d'angle du rebord aux supports de fixation à la position repérée (Fig. 15B).

Serrez à la main, mais pas trop afin de permettre des changements ultérieurs.

**REMARQUE :** Vérifiez que le climatiseur est incliné vers l'arrière de 7 à 4,8 cm (1 1/4 à 1 5/8 po) (incliné d'environ 3 à 4° vers le bas et l'extérieur).

Après une installation correcte, le condensat ne doit pas s'écouler de l'orifice de vidange lors de l'utilisation normale, sinon corrigez l'inclinaison (Fig. 14).

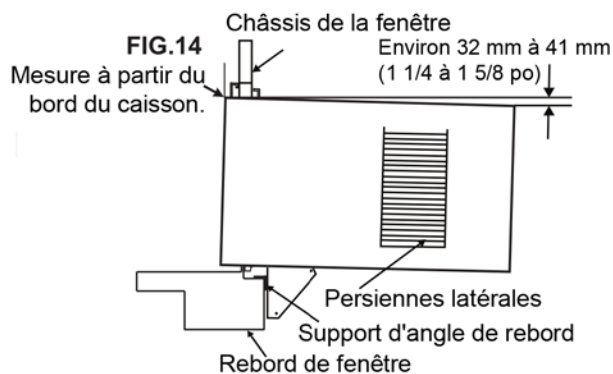


FIG. 14

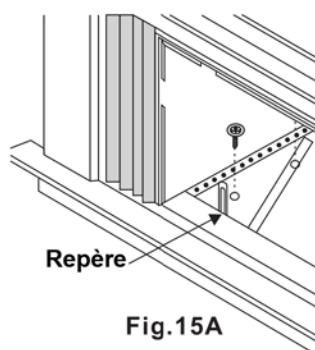


Fig. 15A

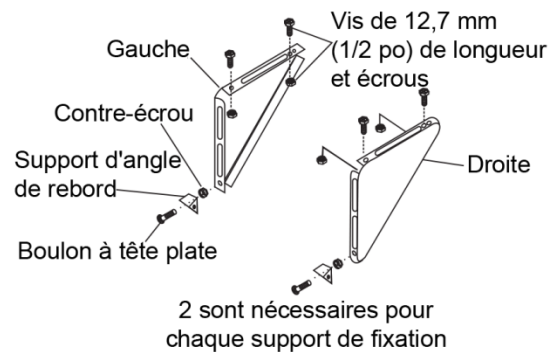


Fig. 15B

3. Installez les supports (avec les supports d'angle de rebord fixés) pour corriger le trou dans le bas de l'armoire comme illustrés à la Fig. 16.
4. Serrez fermement les 6 boulons.

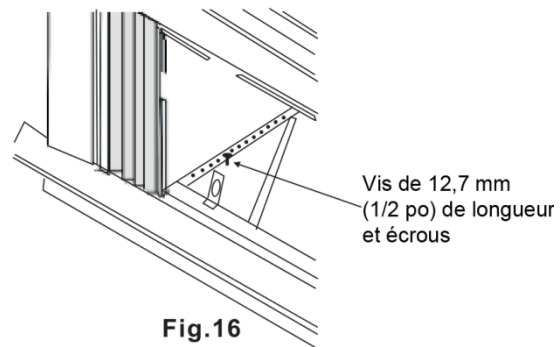


Fig. 16

## 6 Déployez les panneaux de remplissage de la fenêtre

1. Soulevez avec précaution la fenêtre pour exposer les vis de blocage du panneau de remplissage. Desserrez les vis de sorte que les panneaux de remplissage glissent facilement.
2. Déployez les panneaux pour remplir complètement l'ouverture de la fenêtre. Serrez les vis de blocage sur le haut (Fig. 17).
3. Fermez la fenêtre derrière l'angle supérieur.

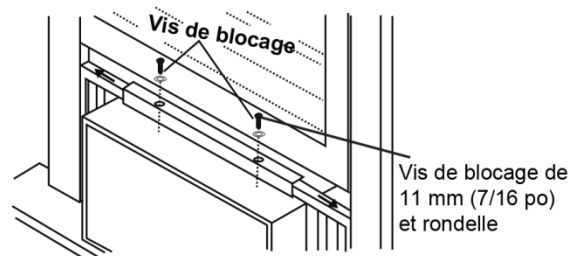


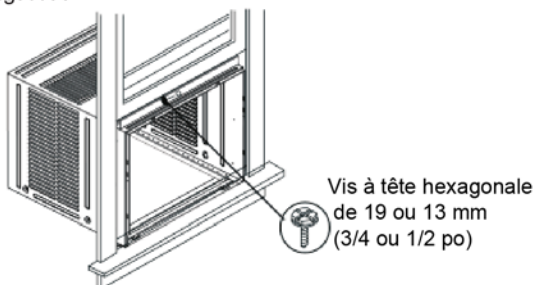
Fig. 17



# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

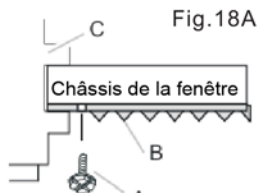
4. Fixez l'angle supérieur au cadre de la fenêtre : Utilisez un foret de 3,2 mm (3/32 po) pour percer un trou à travers le trou au milieu de l'angle supérieur et enfoncez une vis de blocage à tête hexagonale de 1,9 cm (3/4 po) ou 1,3 cm (1/2 po) dans le trou au milieu de l'angle supérieur dans le cadre de fenêtre comme illustré (Fig. 17A).

Fig.17A

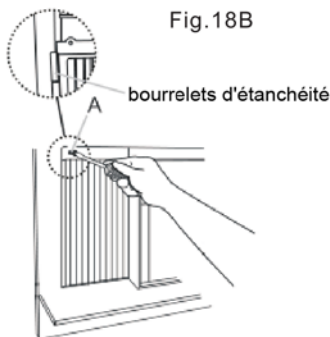


## 7 Fixez les panneaux de remplissage de la fenêtre dans le cadre de la fenêtre

- Dépliez les rideaux latéraux contre le cadre de la fenêtre.
- Utilisez un foret de 2,4 mm (1/8 po) pour prépercer un trou dans le montant supérieur de chaque remplissage de fenêtre et à travers le vantail de la fenêtre (Fig. 18A et Fig. 18B). Fixez avec une vis à tête hexagonale longue de 19 ou 13 mm (3/4 ou 1/2 po).



- Fig.18A
- A. Vis à tête hexagonale de 19 ou 13 mm (3/4 ou 1/2 po)  
 B. Panneau gauche de remplissage de la fenêtre  
 C. Rail de la fenêtre



- Fig.18B
- A. Vis à tête hexagonale de 19 ou 13 mm (3/4 ou 1/2 po)

## 8 Installez la mousse d'étanchéité du vantail de fenêtre et le verrou de sûreté

- Coupez le joint du vantail à la largeur de la fenêtre. Insérez-le dans l'espace situé entre les vantaux supérieur et inférieur (voir Fig. 18).

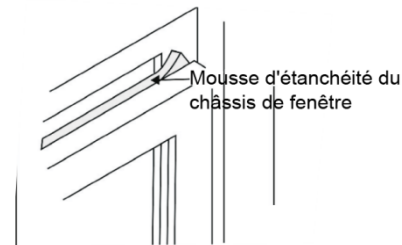


Fig.18

- Fixez le verrou de sécurité à angle droit (Fig. 19).

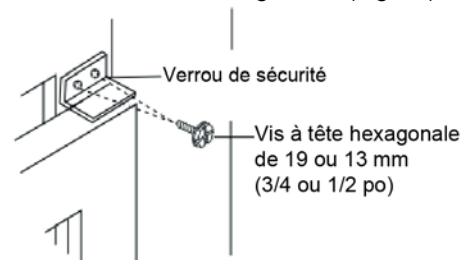


Fig.19

## 9 Installez le châssis dans le caisson et installez la façade à l'unité

- Soulevez le climatiseur et glissez-le délicatement dans le caisson en laissant un espace externe de 15,2 cm (6 po).
- N'appuyez PAS sur les boutons de commande ni sur les bobines à ailettes.
- Assurez-vous que le châssis est bien posé vers l'arrière du cabinet.
- L'installation de l'avant se fait à l'inverse des étapes de retrait indiquées à la Rubrique 1.

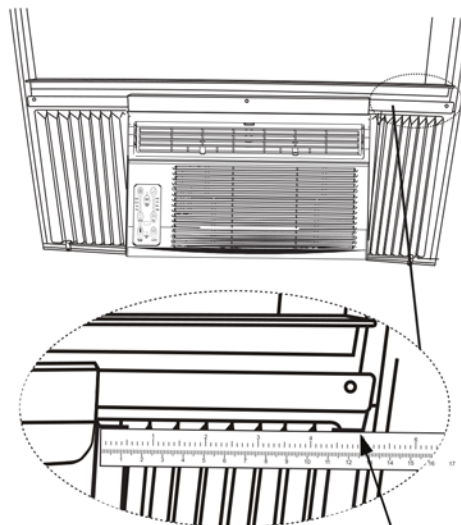
## 10 INSTALLATION DU MATÉRIEL R1 (ne s'applique qu'aux modèles Energy Star)

Afin de minimiser les fuites d'air et d'assurer une isolation optimale, il est nécessaire d'installer le matériel R1 inclus sur le rideau latéral. Suivez les instructions ci-dessous.

Étape 1. Après avoir installé l'unité à la fenêtre, mesurez la largeur intérieure du rideau latéral comme indiqué (Fig. 20).

Étape 2. Repérez une ligne sur le panneau isolant R1 d'une longueur inférieure de 3 mm (1/8 po) à la largeur mesurée à l'étape 1, puis découpez le panneau isolant R1 suivant la ligne (Fig. 12).

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



Mesurez la largeur intérieure  
du rideau latéral

Fig.20

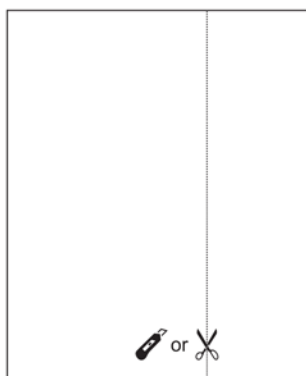


Fig.21

Étape 3. Faites glisser le panneau isolant R1 dans le rideau latéral, le côté avec le motif doit faire face à l'intérieur de la pièce.(Fig.22)

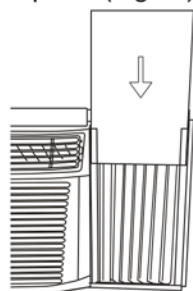


Fig.22

Étape 4. Répétez pour l'autre côté.

## 11 INSTALLEZ LE COUPE-FROID (ne s'applique qu'aux modèles Energy Star)

Afin de minimiser les fuites d'air entre le climatiseur individuel et l'ouverture de la fenêtre, coupez le coupe-froid à la longueur appropriée, décollez le support de protection et comblez tous les vides si nécessaire (Fig.23).

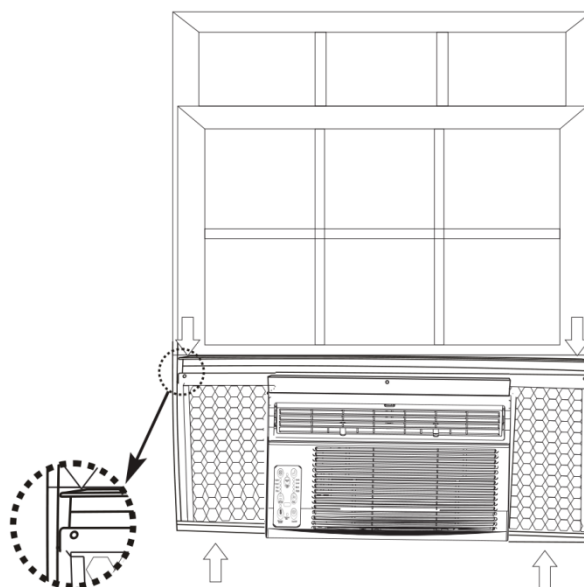


Fig.23

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## B. Installation à travers un mur

**REMARQUE :** Consultez les codes de construction locaux avant l'installation ou un charpentier qualifié.

### 1 Choisissez l'emplacement sur le mur

Le climatiseur est équipé d'un châssis coulissant, de sorte qu'il peut être installé à travers un mur extérieur comme spécifié ci-dessous :

Maxi. Épaisseur du mur : 30,5 cm (12 po) ou 25,4 cm (10 po)

**IMPORTANT :** Les persiennes latérales ne doivent jamais être obstruées.

**REMARQUE :** Toutes les pièces nécessaires pour l'installation à travers le mur sont fournies, sauf le cadre en bois, les cales et 10 vis à bois (n° 10 de 2,5 cm (1 po) minimum de long).

Choisissez une surface murale qui :

1. ne supporte pas de charges structurales majeures telles que les châssis aux extrémités des fenêtres et sous les points d'appui, etc.
2. n'a pas de plomberie ou de câblage passant à l'intérieur.
3. est près de prises électriques existantes, ou à l'endroit où une autre prise peut être installée.
4. fait face à la zone à refroidir et n'est pas obstruée.
5. permet un écoulement d'air libre depuis les côtés arrière et l'extrémité (extérieure) du climatiseur.

### 2 Préparez le mur

1. Préparez le mur pour la construction de cadre (y compris placage de briques et de stuc). En travaillant à l'intérieur de la pièce, trouvez le montant mural le plus proche du centre de l'endroit où le climatiseur sera installé (par sonde murale, ou par recherche magnétique des clous).
2. Découpez ou faites un trou de chaque côté du montant central.
3. Mesurez entre les bords intérieurs tous les deux montants, comme illustré à la Fig.1.

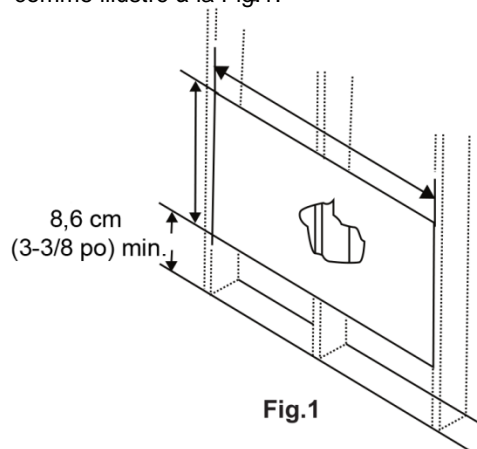


Fig.1

Mesurez et coupez soigneusement une ouverture avec les dimensions suivantes en fonction de votre modèle. Voir Fig. 1 et Fig. 2.

LARGEUR « X » = largeur intérieure de votre modèle, plus deux fois l'épaisseur du matériau d'encadrement utilisé.

HAUTEUR « Y » = hauteur intérieure de votre modèle, plus deux fois l'épaisseur du matériau d'encadrement utilisé.

Hauteur intérieure du cadre : 47,9 cm (18 7/8 po) ou 45,7 cm (18 po)  
Largeur intérieure du cadre : 67,9 cm (26 3/4 po) ou 60,6 cm (23 7/8 po)

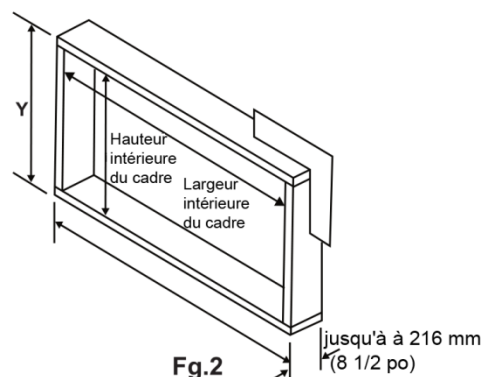


Fig.2

4. Construisez un cadre en bois avec les dimensions INTÉRIEURE de votre modèle indiquées ci-dessus. (Rappelez-vous de multiplier les mesures par deux.) La profondeur du châssis doit être la même que l'épaisseur du mur. Remplissez l'espace compris entre l'ouverture aux montants avec des entretoises en bois, comme indiqué.
5. Clouez le cadre aux entretoises avec la partie avant alignée avec la cloison sèche.

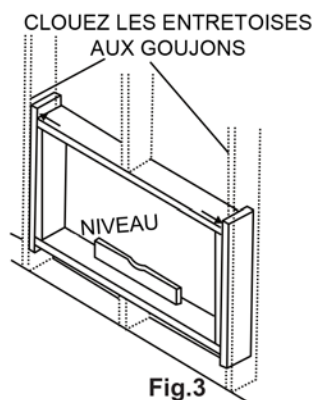


Fig.3

**REMARQUE :** Si l'épaisseur du mur est de 21,6 cm (8 1/2 po) ou plus, ajoutez un solin en aluminium au-dessus de l'ouverture du cadre pour s'assurer que de l'eau ne peut pas entrer entre la paroi intérieure et extérieure.

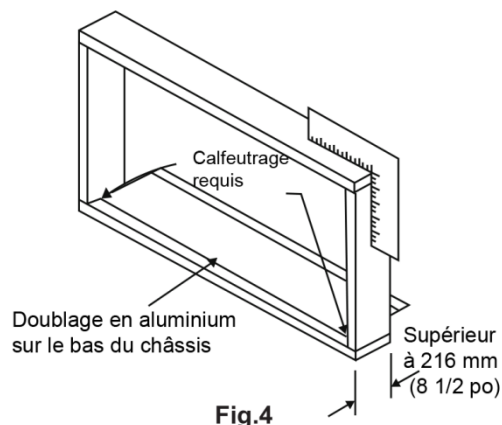


Fig.4

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

### 3 Préparez et installez le caisson

1. Faites glisser le châssis en dehors du caisson.  
Reportez-vous à l'Étape 1 du Montage à une fenêtre.
2. Placez le caisson dans l'ouverture avec le rail inférieur reposant fermement sur la partie inférieure du cadre en bois.
3. Positionnez le caisson pour obtenir une pente convenable pour l'évacuation de l'eau (voir la Fig. 5 ci-dessous).
4. Fixez le rail inférieur au cadre en bois avec deux grosses vis à bois de 2,5 cm (1 po) de long en utilisant les deux trous dans la partie inférieure du rail reposant sur le cadre.  
(Voir Fig. 6).

**REMARQUE :** Vérifiez que le climatiseur est incliné vers l'arrière de 7 à 4,8 cm (11/4 à 1 5/8 po) (incliné d'environ 3 à 4° vers le bas et l'extérieur). Après une installation correcte, le condensat ne doit pas s'écouler de l'orifice de vidange lors de l'utilisation normale, sinon corrigez l'inclinaison (Fig. 14).

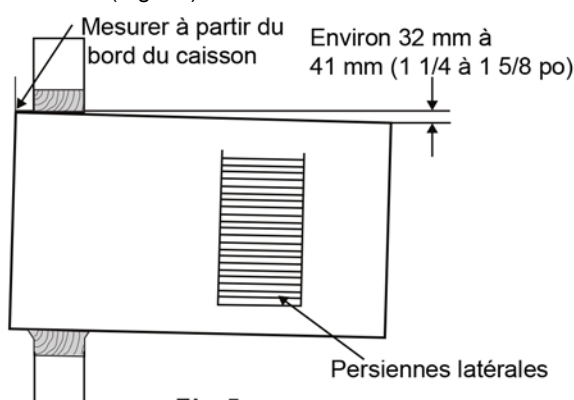


Fig. 5

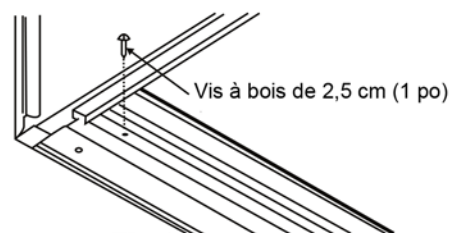


Fig. 6

Reportez-vous à l'étape 5 du montage de la fenêtre pour l'assemblage des supports. Une bande de bois clouée sur le mur extérieur doit être utilisée conjointement avec des supports d'angle pour le rebord.

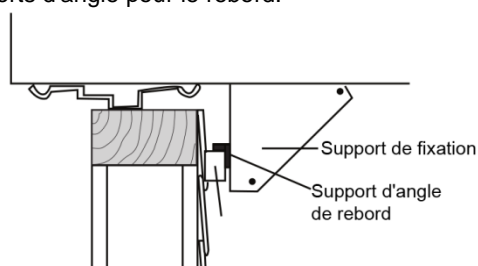


Fig. 7

5. Vissez ou clouez le cadre en bois du caisson en utilisant des cales si le cadre est surdimensionné pour éliminer la distorsion. Voir Fig. 8. Rappelez-vous de maintenir une pente correcte comme décrit à l'étape 3.

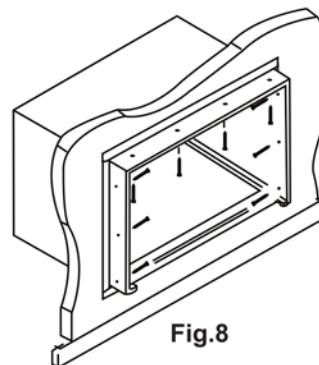


Fig. 8

6. Installez le châssis dans le caisson en suivant toutes les étapes de l'étape 8 du montage dans une fenêtre.

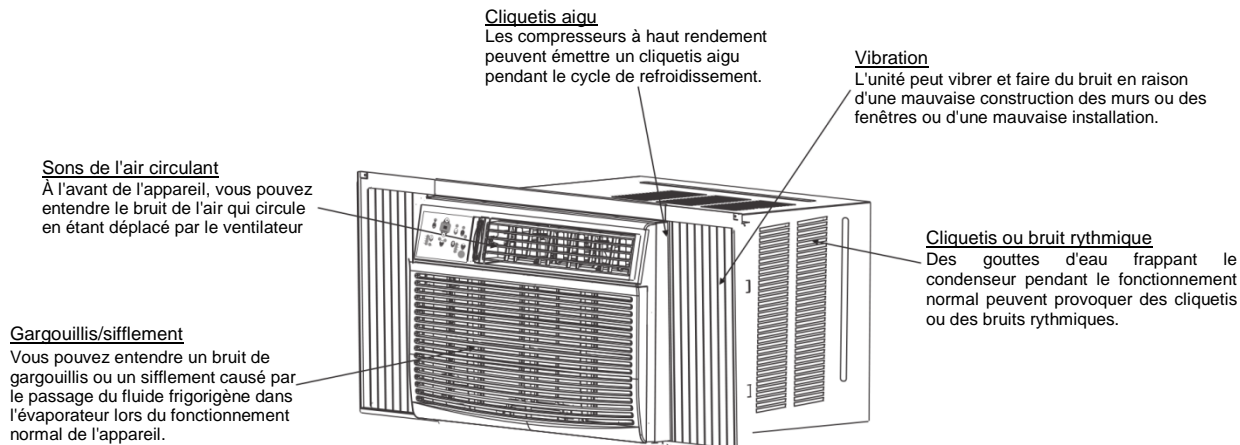
**EN OPTION :** Vous pouvez calfeutrage et installer une garniture sur le mur intérieur. Vous pouvez acheter du bois auprès de votre fournisseur de bois de construction ou votre quincailler. À l'extérieur, ouvrez dans le calfeutrage autour du haut et des côtés du caisson, et tous les côtés du manchon en bois au niveau de l'ouverture.

**REMARQUE :** Voir l'Étape 5, Point 3 des Instructions de montage à une fenêtre pour l'emplacement du joint du rail inférieur.

### C. Constructions en maçonnerie

1. Découpez une ouverture dans le mur de maçonnerie semblable à la construction du cadre (voir l'étape 2 de l'Installation à travers un mur pour une épaisseur de mur supérieure à 21,6 cm (8 1/2 po).
2. Fixez le caisson en place à l'aide de clous pour maçonnerie ou les vis d'ancrage adaptées à la maçonnerie. (Vous pouvez aussi construire un cadre intermédiaire de 2x4, comme le montrent les illustrations de l'étape 2 Préparez le mur, mais faites un double encadrement sur une des faces, et installez entre l'ouverture du mur en maçonnerie et le caisson. Le cadre doit être solidement fixé à l'ouverture du mur en maçonnerie). De cette façon, on obtient un très bon dégagement des persiennes de chaque côté du caisson.
3. Installez un linteau pour soutenir le mur de maçonnerie au-dessus du caisson. Les trous existants dans le caisson peuvent être utilisés ou des trous supplémentaires peuvent être percés pour fixer le caisson à divers endroits. Assurez-vous que le dégagement latéral des persiennes est conforme à l'étape 1 ci-dessus.
4. Installez les supports extérieurs du caisson comme indiqué à l'étape 2 de l'Installation à travers le mur. Calfeutrez ou répartissez si nécessaire, pour assurer un joint étanche aux intempéries autour du haut et des côtés du caisson.  
Pour terminer l'installation, appliquez un moulage de garniture en bois autour du caisson côté pièce.

## SONS NORMAUX



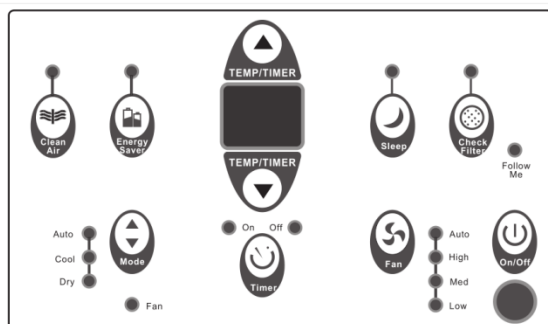
### REMARQUE :

Toutes les illustrations de ce manuel sont à des fins d'explication seulement. Votre climatiseur peut légèrement différer. La forme réelle prévaudra.

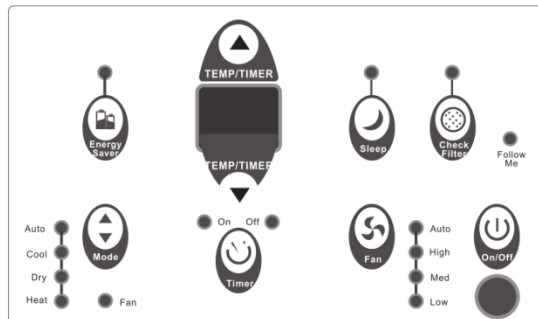
## FONCTIONNALITÉS DU CLIMATISEUR

### INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT DES COMMANDES ÉLECTRONIQUES

Avant de commencer, familiarisez-vous avec le panneau de commande comme indiqué ci-dessous et toutes ses fonctions, puis suivez le symbole correspondant aux fonctions que vous désirez. **L'unité peut être commandée par les commandes situées sur l'unité ou avec la télécommande.**



(Modèles à refroidissement seulement)



(Modèles à chauffage seulement)

### POUR METTRE SOUS TENSION/HORS TENSION L'UNITÉ :

Appuyez sur le bouton ON/OFF pour mettre sous tension/hors tension l'unité.

REMARQUE : L'unité lancera automatiquement la fonction Économie d'énergie dans les modes Refroidissement, Déshumidification, Automatique (auto refroidissement et auto ventilation seulement).

### POUR CHANGER LE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE :

Appuyez sur le bouton UP/DOWN (+/-) pour changer le réglage de la température.


REMARQUE : Appuyez et maintenez enfoncé le bouton UP (▲) ou DOWN (▼) jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche. Cette température sera maintenue automatiquement entre 17 °C (62 °F) et 30 °C (86 °F). Si vous souhaitez que l'affichage indique la température ambiante réelle, reportez-vous à la section Utilisation avec le ventilateur uniquement.

### FONCTION DE PURIFICATION DE L'AIR : (sur certains modèles)


Appuyez sur le bouton de purification de l'air, le générateur d'ions est dynamisé et aide à enlever le pollen et les impuretés de l'air, ainsi qu'à les piéger dans le filtre.

## FONCTIONNALITÉS DU CLIMATISEUR


### POUR RÉGLER LA VITESSE DU VENTILATEUR :

Appuyez sur  pour choisir la vitesse du ventilateur en quatre étapes : Automatique, Lente, Moyenne ou Rapide. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le mode de la vitesse du ventilateur passe au suivant. Pour certains modèles, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée dans le mode CHAUFFAGE. En mode Déshumidification, la vitesse du ventilateur est réglée automatiquement sur Lente.


### FONCTION SOMMEIL :

Appuyez sur le bouton  Sommeil pour lancer le mode sommeil. Appuyez sur ce bouton et la température sélectionnée augmentera (refroidissement) ou diminuera (chauffage) de 1 ou 2 °C/2 °F au bout de 30 minutes. La température augmentera ensuite (refroidissement) ou diminuera (chauffage) de 1 ou 2 °C/2 °F au bout de 30 minutes supplémentaires. Cette nouvelle température sera conservée pendant 6 heures avant de revenir à la température choisie à l'origine. Le mode Sommeil est terminé et l'unité continue de fonctionner selon le programme réglé précédemment. Pour annuler le mode Sommeil, il suffit d'appuyer à tout moment à nouveau sur le bouton Sleep (Sommeil).

### FONCTION DE VÉRIFICATION DU FILTRE :

Appuyez sur le bouton  Check filter (Vérifiez le filtre) pour initialiser cette fonction. Cette fonction vous prévient qu'il est temps de nettoyer le filtre à air pour un fonctionnement plus efficace. Le voyant à DEL correspondant s'allume après 250 heures de fonctionnement. Pour réinitialiser après avoir nettoyé le filtre, appuyez sur le bouton Check filter (Vérifiez le filtre) et le voyant s'éteindra.

### FONCTION D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE :

Appuyez sur le bouton  Energy saver (Économie d'énergie) pour initialiser cette fonction. Cette fonction est disponible sur les modes REFROIDISSEMENT, DÉSHUMIDIFICATION, AUTOMATIQUE (seulement AUTO-REFROIDISSEMENT et AUTO-VENTILATION). Le ventilateur continuera de fonctionner pendant 3 minutes après l'arrêt du compresseur. Le ventilateur va alors effectuer un cycle de 2 minutes à des intervalles de 10 minutes jusqu'à ce que la température de la pièce soit au-dessus de la température définie, à ce moment-là, le compresseur se remet en marche et le refroidissement commence.

### FONCTION À DISTANCE : (sur certains modèles)




Voyant clignotant

**Cette option peut être activée SEULEMENT par la télécommande. La télécommande fonctionne comme un thermostat à distance, permettant un contrôle précis de la température là où elle se trouve.**

Pour activer la fonction À distance, pointez la télécommande en direction de l'unité et appuyez sur le bouton Follow Me. L'affichage à distance est la température réelle à son emplacement. La télécommande envoie ce signal au conditionneur d'air toutes les 3 minutes jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur le bouton Follow Me. Si l'unité ne reçoit pas le signal de la fonction À distance pendant tout intervalle de 7 minutes, elle émettra un bip sonore pour indiquer que le mode À distance est terminé.

### POUR CHOISIR LE MODE DE FONCTIONNEMENT :

Pour choisir un mode de fonctionnement, Appuyez sur le bouton  Mode. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, un mode est choisi dans une séquence qui va de Auto, Refroidissement (Cool), Déshumidification (Dry), Chauffage (Heat) (pas pour les modèles à refroidissement seulement) et Ventilateur (Fan). Le témoin lumineux à côté du bouton correspondant s'allumera et restera allumé une fois que le mode est choisi. L'unité lancera automatiquement la fonction Économie d'énergie dans les modes Refroidissement, Déshumidification, Automatique (auto refroidissement et auto ventilation seulement).

#### Pour le fonctionnement en mode automatique :

- Lorsque vous réglez le climatiseur en mode AUTO (automatique), il sélectionnera automatiquement le mode de fonctionnement requis, soit refroidissement, chauffage (modèles sans refroidissement uniquement) ou ventilation, selon la température sélectionnée et la température ambiante.
- Le conditionneur d'air contrôle automatiquement la température de la pièce autour du point de température que vous avez défini.
- Dans ce mode, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée, elle démarre automatiquement à une vitesse dépendant de la température ambiante.


#### Pour le fonctionnement en mode ventilateur seulement :

- N'utilisez cette fonction que si le refroidissement n'est pas souhaité, comme aérer la pièce ou pour évacuer l'air vicié (sur certains modèles). (N'oubliez pas d'ouvrir l'évent pendant ce mode, mais gardez-le fermé pendant le refroidissement pour une efficacité de refroidissement maximale.) Vous pouvez choisir n'importe quelle vitesse.
- Dans ce mode, l'affichage indique la température ambiante réelle, non la température réglée comme dans le mode de refroidissement
- Dans le mode ventilateur seulement, la température n'est pas réglée.

#### Pour le fonctionnement en mode déshumidification :

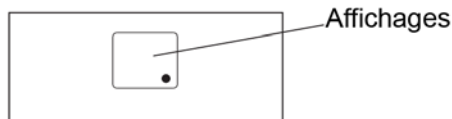
- Dans ce mode, le climatiseur fonctionnera en fait comme un déshumidificateur. Comme l'espace conditionné est un volume fermé ou hermétique, un certain degré de refroidissement se poursuivra.

### MINUTERIE : FONCTIONNEMENT EN MODE DÉMARRAGE/ARRÊT AUTOMATIQUE :

- Lorsque l'appareil est éteint ou allumé, appuyez d'abord sur le bouton  Timer (Minuterie), le voyant Timer On (Démarrage automatique programmé) s'allumera. Il indique que le programme de démarrage automatique est initialisé.
- Lorsque l'heure de Démarrage automatique programmé est affichée, appuyez à nouveau sur le bouton Timer (Minuterie), le voyant lumineux Timer Off (Arrêt automatique programmé) s'allumera. Il indique que le programme d'arrêt automatique est initialisé.
- Appuyez ou maintenez appuyé le bouton UP (+) ou DOWN (-) pour changer l'heure de réglage automatique par paliers de 0,5 heure, jusqu'à 10 heures, puis par paliers d'1 heure jusqu'à 24 heures. Le système de commande comptera à rebours le temps restant jusqu'au démarrage de l'appareil.
- Le temps sélectionné s'affichera pendant 5 secondes et le système reviendra automatiquement à l'affichage de la configuration de la température précédente ou celle de la pièce lorsque l'unité est allumée (lorsque l'appareil est éteint, il n'y a pas d'affichage).
- Le fait d'allumer ou d'éteindre l'appareil à tout moment ou de régler la minuterie à 0.0 annulera la fonction de Démarrage/Arrêt automatique.

## FONCTIONNALITÉS DU CLIMATISEUR

### AFFICHAGES :



#### AFFICHAGES :

Affiche la température réglée en °C ou °F et les réglages de la minuterie automatique. En mode Ventilateur seulement, il indique la température ambiante.

#### Codes d'erreur :

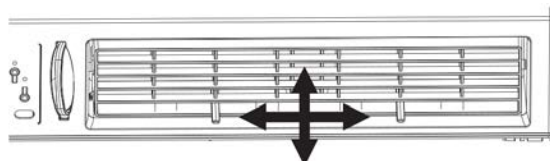
- AS**-Erreur du capteur de température ambiante, débranchez l'appareil et rebranchez-le. Si l'erreur persiste, appelez le service après-vente. REMARQUE : En mode Ventilateur seulement, l'affichage sera LO (LENT) ou HI (RAPIDE).
- -Erreur du capteur de température d'évaporation, débranchez l'appareil et rebranchez-le. Si l'erreur persiste, appelez le service après-vente.  
REMARQUE : s'affiche comme le montre la figure de gauche.
- HS** -Erreur du capteur électrique du chauffage, débranchez l'appareil et rebranchez-le. Si l'erreur persiste, appelez le service après-vente.



#### REMARQUE :

Si l'appareil s'arrête soudainement à cause d'une panne électrique, il redémarre automatiquement avec le dernier réglage des fonctions lorsque l'alimentation est rétablie.

### Persiennes de distribution directionnelle d'air



Direction de l'air (4 voies)

Les persiennes directionnelles à 4 voies permettent de diriger le flux d'air vers le haut ou vers le bas (sur certains modèles) et vers la gauche ou vers la droite, selon les besoins.

Pour ajuster les persiennes directionnelles d'un côté à l'autre, déplacez manuellement la poignée centrale d'un côté à l'autre.

### AUTRES FONCTIONS À CONNAÎTRE

Maintenant que vous avez maîtrisé la procédure de fonctionnement, voici des fonctionnalités supplémentaires de commande qu'il est bon de connaître.

- Le circuit de refroidissement a un temps de retard de son démarrage automatique de 3 minutes si l'appareil est éteint et allumé rapidement. Ceci empêche la surchauffe du compresseur et le déclenchement du disjoncteur. Le ventilateur continuera de fonctionner pendant ce temps.
- La commande est en mesure d'afficher la température en degrés Fahrenheit ou Celsius. Pour basculer d'une unité vers l'autre, appuyez et maintenez enfoncés les boutons Gauche et Droite de Temp/Timer en même temps, pendant 3 secondes.

### Commande de l'évent d'aération

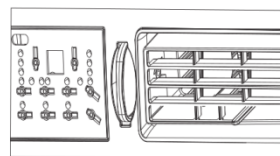


Fig. A (ÉVENT FERMÉ)

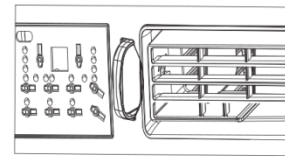


Fig. B (ÉVENT OUVERT)

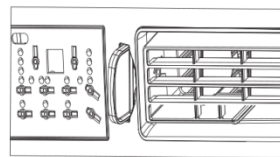


Fig. C  
(ÉVENT et SORTIE  
D'AIR ouvertes)

L'évent à air frais permet au climatiseur de :

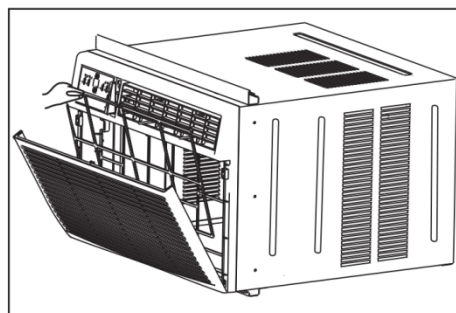
1. Recirculer l'air intérieur - Évent fermé (voir Fig.A)
2. Apporter de l'air frais dans la pièce - Évent ouvert (voir Fig. B)
3. Échanger de l'air de la pièce et apporter de l'air frais dans la pièce - Évent et sortie d'air ouverts (voir Fig.C)

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### ⚠ MISE EN GARDE

Nettoyez votre climatiseur de temps en temps pour le maintenir neuf. **Assurez-vous de débrancher l'appareil avant de le nettoyer pour éviter les risques de choc électrique ou d'incendie.**

### Nettoyage du filtre à air



Le filtre à air doit être vérifié au moins une fois par mois pour savoir si un nettoyage est nécessaire. Les particules piégées dans le filtre peuvent s'accumuler et provoquer une accumulation de givre sur les bobines de refroidissement.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### Nettoyage du filtre à air

- Appuyez sur la poignée de l'évent pour le refermer (le cas échéant). Ouvrez le panneau avant.
- Prenez le filtre par le centre et tirez vers le haut et vers l'extérieur.
- Laver le filtre à l'aide d'un détergent à vaisselle liquide et de l'eau chaude. Rincez le filtre complètement. Secouez-le doucement pour évacuer l'excès d'eau. Vérifiez que le filtre est bien sec avant de le remettre en place. Ou, au lieu de laver le filtre, vous pouvez aussi l'aspirer.

**Remarque :** N'utilisez jamais d'eau chaude de plus de 40 °C (104 °F) pour nettoyer le filtre à air. N'essayez jamais de faire fonctionner l'unité sans le filtre.

### Nettoyage du caisson

- Assurez-vous de débrancher le climatiseur pour éviter les risques de choc électrique ou d'incendie. Le caisson et l'avant peuvent être dépoussiérés avec un chiffon sans huile ou lavés avec un chiffon imbibé d'une solution d'eau chaude et d'un détergent liquide léger pour lave-vaisselle. Rincez complètement et essuyez à sec.
- N'utilisez jamais de nettoyants puissants, de cire ou de vernis sur la partie avant du caisson.
- Assurez-vous d'essorer l'excédent d'eau du chiffon avant d'essuyer autour des boutons de commande. L'excès d'eau dans ou autour des boutons de commande peut endommager le climatiseur.
- Branchez le climatiseur.

### Stockage en hiver

Si vous prévoyez de stocker le climatiseur pendant l'hiver, retirez-le soigneusement de la fenêtre conformément aux instructions d'installation. Couvrez-le d'un sac plastique ou remplacez-le dans son carton d'origine.

## CONSEILS RELATIFS AU DÉPANNAGE

Avant de faire appel au service de maintenance, veuillez examiner la liste suivante. Ceci peut vous faire économiser du temps et de l'argent. Cette liste inclut les événements courants qui ne sont pas le résultat

<b>Problème</b>	<b>Solution</b>
<b>Le climatiseur ne démarre pas</b>	<i>Appareil déconnecté de la prise murale. Appuyez fermement la fiche dans la prise murale.</i>
	<i>Le fusible a grillé ou le disjoncteur a déclenché. Remplacez le fusible par un fusible temporisé ou réinitialisez le disjoncteur.</i>
	<i>Le dispositif de détection de courant a déclenché. Appuyez sur le bouton RESET (RÉINITIALISATION).</i>
	<i>L'alimentation est hors tension. Mettez l'appareil sous tension.</i>
<b>L'air provenant de l'unité ne semble pas assez froid</b>	<i>Température ambiante inférieure à 17 °C (62 °F). Le refroidissement peut ne pas se produire tant que la température ambiante ne dépasse pas 17 °C (62 °F).</i>
	<i>Le capteur de température derrière l'élément du filtre à air touche la bobine froide. Gardez un espace avec la bobine froide.</i>
	<i>Réglez à une température plus basse.</i>
	<i>Le compresseur s'est arrêté lors du changement des modes. Attendez 3 minutes après avoir défini le mode REFROIDISSEMENT.</i>
<b>Le climatiseur refroidit, mais la pièce est trop chaude-formation de glace sur la bobine de refroidissement derrière la façade avant.</b>	<i>La température extérieure est inférieure à 18 °C (64 °F). Pour dégivrer la bobine, définissez le mode VENTILATEUR SEULEMENT.</i>
	<i>Le filtre est peut-être sale. Nettoyez le filtre. Reportez-vous à la section Entretien et nettoyage. Pour dégivrer, définissez le mode VENTILATEUR SEULEMENT.</i>
	<i>Le thermostat est trop froid pour le refroidissement nocturne. Pour dégivrer la bobine, définissez le mode VENTILATEUR SEULEMENT. Ensuite, augmentez la température de réglage.</i>



## CONSEILS RELATIFS AU DÉPANNAGE

<b>Problème</b>	<b>Solution</b>
<b>Le climatiseur refroidit, mais la pièce est trop chaude- PAS de formation de glace sur la bobine de refroidissement derrière la façade avant.</b>	<i>Filtre à air sale, circulation d'air limitée. Nettoyez le filtre à air. Reportez-vous à la section Entretien et nettoyage.</i>
	<i>La température réglée est trop haute, définissez une température de réglage plus basse.</i>
	<i>Les persiennes de direction de l'air sont mal positionnées. Positionnez les persiennes correctement pour une meilleure distribution de l'air.</i>
	<i>L'avant de l'unité est bloquée par des rideaux, des stores, des meubles, etc., limitant la distribution d'air. Enlevez ce qui fait écran à l'avant de l'unité.</i>
	<i>Portes, fenêtres, registres, etc. Ouverts, de l'air froid s'échappe. Fermez portes, fenêtres, registres, etc.</i>
	<i>L'unité a été mise en marche dans une pièce chaude. Attendez pour que la « chaleur emmagasinée » s'évacue des murs, du plafond, du sol et des meubles.</i>
<b>Le climatiseur s'allume et s'éteint rapidement</b>	<i>Filtre à air sale, circulation d'air limitée. Nettoyez le filtre à air.</i>
	<i>Température extérieure extrêmement chaude. Réglez le VENTILATEUR à une vitesse plus élevée pour que l'air passe devant les bobines de refroidissement plus fréquemment.</i>
<b>Du bruit se fait entendre lorsque l'unité refroidit</b>	<i>Bruit de l'air circulant. C'est normal. Si le bruit est trop fort, réglez le VENTILATEUR à une vitesse plus basse.</i>
	<i>La fenêtre vibre, l'installation est incorrecte. Reportez-vous aux instructions d'installation ou adressez-vous à l'installateur.</i>
<b>Du bruit se fait entendre À L'INTÉRIEUR lorsque l'appareil refroidit.</b>	<i>Installation incorrecte. Inclinez le climatiseur légèrement vers l'extérieur pour permettre le drainage de l'eau. Reportez-vous aux instructions d'installation ou adressez-vous à l'installateur.</i>
<b>De l'eau s'égoutte à l'EXTÉRIEUR lorsque l'appareil refroidit.</b>	<i>L'unité extrait une grande quantité d'humidité de la pièce humide. Ceci est normal au cours de journées excessivement humides.</i>
<b>Télédéttection désactivée prématurément (certains modèles)</b>	<i>La télécommande n'est pas située dans la zone de télédéttection. Placez la télécommande dans un rayon de 6 m (20 pi) et à un angle de 180 ° par rapport à l'unité.</i>
	<i>Signal de la télécommande obstrué. Éliminez ce qui fait écran.</i>
<b>Pièce trop froide</b>	<i>Température réglée trop basse. Augmentez la température réglée.</i>

## GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE

Nous vous félicitons pour l'achat d'un nouveau système CVCA. Il a été conçu pour une longue durée de vie utile et un service fiable, et est soutenu par l'une des meilleures garanties dans l'industrie. Votre appareil se qualifie automatiquement pour la couverture de garantie indiquée ci-dessous, pourvu que vous conserviez la preuve d'achat (reçu) de l'équipement et remplissiez les conditions de garantie.

### GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE D'UN (1) AN

Coast-Air garantit que ce climatiseur est exempt de défauts de fabrication et de matériaux pour une utilisation et une maintenance normales pendant un (1) an à compter de la date d'achat par l'acheteur initial. Cette garantie limitée expresse s'applique uniquement lorsque le climatiseur individuel est installé et utilisé d'après les instructions d'installation et d'utilisation fournies par Coast-Air pour une utilisation normale.

### EXCEPTIONS

La garantie expresse limitée ne couvre pas l'entretien normal. Coast-Air recommande qu'une inspection ou un entretien régulier soit effectué au moins une fois par saison. De plus, les frais des devis de main-d'œuvre, les frais de transport pour le remplacement du réfrigérant ou des filtres et tout autre appel pour service/réparations ne sont pas couverts par cette garantie limitée. Elle ne couvre pas non plus toute partie ou composant d'un système qui n'est pas fourni par Coast-Air, sans égard à la raison de la défaillance d'une telle partie ou d'un tel composant.

### CONDITIONS POUR LA COUVERTURE DE LA GARANTIE

- L'unité doit être utilisée conformément aux instructions d'utilisation de Coast-Air fournies avec l'appareil et ne pas avoir fait l'objet d'un accident, d'une modification, d'une réparation inappropriée, d'une négligence ou d'une mauvaise utilisation ou d'un acte fortuit (comme une inondation).
- Les numéros de série ou la plaque signalétique n'ont pas été modifiés ou retirés.
- Les performances ne peuvent pas être assurées par l'utilisation d'un produit non autorisé par Coast-Air, ou par des ajustements ou des adaptations aux composants.
- Le dommage ne découle pas d'un câblage ou de conditions de tension inadéquates, d'une utilisation lors d'une panne d'électricité partielle ou d'interruptions du circuit.
- Le flux d'air autour de toute section de l'appareil n'est pas restreint.
- L'appareil demeure dans l'installation d'origine.

### DURÉE DE LA GARANTIE ET DE L'ENREGISTREMENT

La garantie commence à la date d'achat par le consommateur initial. Le consommateur doit conserver une facture de vente comme preuve de la période de garantie. Sans cette preuve, la garantie expresse commence à la date d'expédition de l'usine.

### RECOURS FOURNI PAR LA GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE

Le seul recours en vertu de la garantie limitée est le remplacement de l'unité défectueuse. Si des pièces de rechange sont requises dans le délai de la présente garantie, les pièces de rechange de Coast-Air doivent être utilisées; toute garantie sur la (les) pièce(s) de remplacement n'affecte pas la garantie d'origine applicable de l'appareil. La main-d'œuvre pour diagnostiquer et remplacer l'unité défectueuse n'est pas couverte par cette Garantie expresse limitée. Si, pour une raison quelconque, le produit de remplacement n'est plus disponible pendant la période de garantie, Coast-Air a le droit d'accorder un crédit correspondant au prix de détail actuel du produit au lieu de le remplacer.

### LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

1. Il n'existe aucune autre garantie, expresse ou implicite. Coast-Air n'offre aucune garantie de qualité marchande. Nous ne garantissons pas que l'appareil convient à toute fin en particulier ou qu'il puisse être utilisé dans des bâtiments ou des pièces de toute dimension ou condition sauf comme spécifiquement indiqué dans ce document. Il n'existe aucune garantie, expresse ou implicite, dont la portée va au-delà de la description faite dans le présent document.
2. **Toutes les garanties implicites par la loi sont limitées en durée à la durée de la garantie. Nous ne sommes pas responsables des dommages immatériels ou accessoires causés par un défaut de cette unité.**
3. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez également avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre. Certaines provinces ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite et ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, donc les limites ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.
4. Aucune garantie n'est offerte pour les unités vendues hors des États-Unis continentaux et du Canada. Votre distributeur ou vendeur final peut offrir une garantie sur les appareils vendus hors de ces régions.
5. Coast-Air ne sera pas responsable des dommages si nos performances concernant la résolution de la garantie sont retardées par des événements indépendants de notre volonté, y compris des accidents, des modifications, des abus, des guerres, des restrictions gouvernementales, des grèves, des incendies, des inondations ou d'autres actes fortuits.

**Si vous avez une réclamation dans le cadre de la garantie, avisez votre installateur ou revendeur rapidement.**

### CONSERVEZ CETTE INFORMATION COMME PREUVE DE VOTRE ACHAT

#### IDENTIFICATION DU PRODUIT

Numéro de modèle

Numéro de série

Date d'achat

#### INSTALLATION

Nom de l'installateur (si utilisé)

Numéro de téléphone/Coordonnées

Date de réalisation de l'installation

N'oubliez pas de conserver votre facture comme preuve de la période de garantie.

**THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK.**



[www.coastair-ac.com](http://www.coastair-ac.com)